

Cauza C-197/21**Cerere de decizie preliminară****Data depunerii:**

29 martie 2021

Instanța de trimitere:

Korkein oikeus (Finlanda)

Data deciziei de trimitere:

9 martie 2021

Reclamante:

Soda-Club (CO2) SA

SodaStream International BV

Intimată:

MySoda Oy

KORKEIN OIKEUS**ORDONANȚĂ****Număr dosar:**

S2019/620

RECURENTESodaStream International B.V.
Soda-Club (CO2) SA

MySoda Oy

PÂRÂTE

MySoda Oy

SodaStream International B.V.
Soda-Club (CO2) SA**OBIECT**Acțiune în constatarea încălcării drepturilor
conferite de marcă

DECIZIA KORKEIN OIKEUS (CURTEA SUPREMĂ)

Obiectul procedurii

- 1 Litigiul privește dreptul unui îmbuteliator și comerciant de butelii de CO₂, introduse pe piață într-un stat membru de titularul mărcii sau cu consimțământul acestuia, de a îndepărta de pe butelii o etichetă purtând marca titularului mărcii și de a o înlocui cu propria etichetă. În ceea ce privește mărcile Uniunii Europene, este în discuție interpretarea articolului 13 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 207/2009 al Consiliului din 26 februarie 2009 privind marca comunitară, astfel cum a fost modificat prin Regulamentul (UE) 2015/2424 al Parlamentului European și al Consiliului [omissis] [OR 2] (denumit în continuare „Regulamentul privind marca UE”), intrat în vigoare la 23 martie 2016, precum și a articolului 15 alineatul (2) din Regulamentul (UE) 2017/1001 al Parlamentului European și al Consiliului din 14 iunie 2017 privind marca Uniunii Europene (denumit în continuare „Noul regulament privind marca UE”). În ceea ce privește mărcile naționale, este în discuție interpretarea articolului 7 alineatul (2) din Directiva 2008/95/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 22 octombrie 2008 de apropiere a legislațiilor statelor membre cu privire la mărci (Directiva privind mărcile), precum și a articolului 15 alineatul (2) din Directiva (UE) 2015/2436 a Parlamentului European și a Consiliului din 16 decembrie 2015 de apropiere a legislațiilor statelor membre cu privire la mărci (noua Directivă privind mărcile).
- 2 Este necesar să se precizeze dacă operațiunii efectuate de îmbuteliatorul și comerciantul de butelii de CO₂ i se aplică așa-numitele criterii Bristol-Myers Squibb (Hotărârea din 11 iulie 1996, Bristol-Myers Squibb și alții, pronunțată în cauzele conexe C-427/93, C-429/93 și C-436/93), care au fost dezvoltate în jurisprudența Curții cu ocazia aprecierii reambalării produselor, în special în ceea ce privește importul paralel de medicamente. În special, este în discuție aplicabilitatea condiției necesității, care face parte dintre criteriile menționate anterior, și anume aspectul dacă titularul mărcii poate împiedica comercializarea buteliilor, în măsura în care îndepărtarea etichetei titularului mărcii și aplicarea unei noi etichete nu sunt necesare pentru ca buteliile reumplute să poată fi introduse pe piață în statul membru. [OR 3]
- 3 În această privință, este necesar să se precizeze mai întâi dacă un motiv legitim al titularului mărcii de a se opune revânzării în statul membru a produselor reambalate este supus unor criterii uniforme, indiferent dacă este vorba despre importuri paralele de produse achiziționate în alt stat membru sau despre reambalarea produselor introduse inițial pe piață în același stat membru. În plus, trebuie să se interpreteze aspectul dacă operațiunea efectuată de îmbuteliatorul și comerciantul de butelii de CO₂ trebuie considerată o reambalare a unui produs, care include și aplicarea unei noi etichete, în sensul jurisprudenței Curții de Justiție.

- 4 În cazul în care este aplicată condiția necesității, este necesar să se interpreteze în continuare importanța care trebuie acordată, în vederea îndeplinirii acestui criteriu, destinației produselor supuse aprecierii, și anume [destinației] buteliilor de CO₂, așadar împrejurării că sunt destinate reumplerii. În această privință, nu este posibil să se stabilească nici dacă schimbarea etichetelor efectuată în mod normal de îmbuteliator poate fi considerată necesară în vederea accesului pe piață al produselor pentru motivul că o parte dintre buteliile returnate în vederea reumplerii, eticheta originală poate să fi fost deja deteriorată sau înlocuită cu eticheta unui alt îmbuteliator decât titularul mărcii, care a introdus inițial butelia pe piață. [OR 4]

Situația de fapt relevantă

Cauza pendinte

- 5 Societatea Soda-Club (CO₂) SA (denumită în continuare, împreună cu SodaStream International B.V., „SodaStream”) este titulara mărcilor naționale nr. 70211 SODASTREAM și nr. 77984 SODASTREAM. În plus, Soda-Club (CO₂) SA este titulara mărcii Uniunii Europene nr. 87957 SODA-CLUB. SodaStream International B.V. este titulara mărcilor Uniunii Europene nr. 295923 SODASTREAM, nr. 1039965 SODASTREAM și nr. 1246511 SODASTREAM. Mărcile înregistrate menționate anterior, SODASTREAM și SODA-CLUB, acoperă atât dioxidul de carbon, cât și buteliile în discuție.
- 6 SodaStream comercializează în Finlanda aparate de carbonatare pentru băuturi marca SodaStream. Ambalajele de vânzare ale aparatelor conțin, printre altele, o butelie de CO₂ din aluminiu reîncărcabilă, în care este gravată marca SODASTREAM sau SODA-CLUB ale SodaStream. În plus, pe butelia CO₂ este aplicată o etichetă cu marca SODASTREAM sau SODA-CLUB. SodaStream comercializează și separat buteliile de CO₂ în discuție.
- 7 Societatea MySoda Oy comercializează în Finlanda aparate de carbonatare pentru băuturi marca MySoda, în ambalaje care nu conțin butelii de CO₂. În Finlanda, buteliile de CO₂ umplute, care sunt compatibile, printre altele, cu propriile aparate de carbonatare și cu cele ale SodaStream [OR 5], au fost vândute și introduse pe piață de MySoda Oy începând cu luna iunie a anului 2016. O parte din aceste butelii erau butelii de CO₂ descrise anterior, reumplute, comercializate inițial de SodaStream.
- 8 După ce a primit de la comercianți buteliile de CO₂ provenind de la SodaStream returnate de consumatori, goale, MySoda Oy a îndepărtat mai întâi de pe ele eticheta SodaStream. După reumplerea buteliilor, aceasta a aplicat pe acestea propria etichetă, astfel încât gravurile să rămână vizibile pe butelii, inclusiv cele ale mărcii SODASTREAM sau SODA-CLUB.
- 9 MySoda Oy a utilizat pe buteliile în cauză două etichete diferite:

- Pe o etichetă de culoare roz figura cu litere mari, în mod vizibil, logoul MySoda al pâratei, precum și textul „dioxid de carbon finlandez pentru aparate de carbonatare”. În legătură cu specificațiile produsului tipărite cu caractere mici figura o referire la societatea care a umplut butelia și a cărei denumire actuală este „MySoda Oy”, precum și la site-ul internet al MySoda Oy, pentru informații suplimentare.
 - Pe o etichetă albă figurau, cu caractere mari, cuvintele „dioxid de carbon” în cinci limbi. În legătură cu specificațiile produsului tipărite cu caractere mici figura o referire la societatea care a umplut butelia și a cărei denumire actuală este „My [OR 6] Soda Oy”, precum și la mențiunea că această societate nu avea nicio legătură cu furnizarea inițială a buteliei, respectiv cu întreprinderile sau cu marca acesteia din urmă, care erau indicate pe butelie. Pentru informații suplimentare, se făcea trimitere la site-ul internet al MySoda Oy.
- 10 SodaStream nu și-a dat consimțământul pentru acțiunile MySoda Oy descrise anterior.
 - 11 Buteliile de CO2 sunt disponibile în Finlanda atât în comerțul cu amănuntul, în calitate de așa-numit produs de raft, cât și la chioșcuri de informații și case ale unor magazine. Nici SodaStream, nici MySoda Oy nu oferă buteliile lor de CO2 consumatorilor în mod direct, prin intermediul magazinelor proprii.
 - 12 Prin acțiunea formulată, SodaStream a solicitat, în primul rând, să se constate că MySoda Oy a adus atingere în Finlanda mărcilor menționate anterior ale SodaStream, prin utilizarea lor nelegală în activitatea sa economică, prin introducerea pe piață și prin vânzarea de astfel de butelii de CO2 prevăzute cu aceste mărci, reumplute:
 - (i) pe care, în plus, era aplicată marca MySoda Oy, fără consimțământul SodaStream și pe care etichetele originale aparținând acestora erau înlocuite cu etichete noi; sau
 - (ii) pe care etichetele originale aparținând acestora erau înlocuite cu etichete noi.

SodaStream a solicitat de asemenea încetarea acțiunii în constatarea încălcării drepturilor conferite de marcă și a formulat cereri de remunerare și de despăgubire întemeiate pe încălcarea drepturilor conferite de marcă [OR 7].

Hotărârea interlocutorie a Markkinaoikeus (Tribunalul pentru Litigii Economice) din 5 septembrie 2019
 - 13 Markkinaoikeus a statuat, prin hotărâre interlocutorie, cu privire la cererile de constatare și de încetare formulate de SodaStream. Tribunalul a admis aceste cereri în măsura în care, astfel cum s-a arătat mai sus, MySoda Oy a utilizat etichete de culoare roz și a respins cererile în ceea ce privește etichetele albe.

- 14 Această instanță a constatat că dreptul exclusiv conferit de mărcile SodaStream cu privire la buteliile de CO2 comercializate inițial de aceasta din urmă era epuizat. Cauza privea, așadar, aspectul dacă SodaStream avea un motiv legitim, în sensul normelor de drept material aplicabile, de a se opune acțiunilor MySoda Oy.
- 15 În aprecierea sa, Markkinaoikeus (Tribunalul pentru Litigii Economice) nu a aplicat criteriile Bristol-Myers Squibb, invocate de SodaStream, pentru motivul că, în speță, nu era vorba despre un import paralel, ci despre o operațiune în interiorul unui și aceluiași stat membru. În schimb, această instanță s-a întemeiat, în decizia sa, pe Hotărârea Viking Gas a Curții de Justiție, pronunțată în cauza C-46/10, EU:C:2011:485. **[OR 8]**
- 16 Instanța menționată a considerat că nu a fost dovedit că operațiunea efectuată de MySoda Oy modifică sau deteriorează buteliile de CO2 sau conținutul lor astfel încât, prin aceasta, din cauza riscurilor de siguranță pe care le generează, să aducă atingere imaginii SodaStream sau să producă acesteia un prejudiciu care să constituie un motiv legitim pentru a se opune acțiunii formulate de MySoda Oy.
- 17 Potrivit Markkinaoikeus (Tribunalul pentru Litigii Economice), MySoda Oy, în măsura în care a utilizat etichete albe, nu a creat o impresie eronată cu privire la existența unei legături economice între ea și SodaStream.
- 18 În schimb, această instanță a considerat că utilizarea etichetei roz era de natură să creeze impresia, pentru un consumator mediu normal informat și suficient de atent, că exista vreo legătură economică între SodaStream și MySoda Oy. Potrivit acestei instanțe, ținând seama în special de condițiile de vânzare, eticheta care poartă logoul MySoda Oy amplasat într-un loc dominant era, printre altele, de natură să suscite unui consumator, care examinează butelia de CO2, impresia că butelia provine de la MySoda Oy. În această privință, SodaStream ar fi avut un motiv legitim pentru a se opune acțiunilor MySoda Oy. **[OR 9]**

Recursul formulat în fața Korkein oikeus (Curtea Supremă)

- 19 SodaStream și MySoda Oy au atacat cu recurs hotărârea interlocutorie pronunțată de Markkinaoikeus. Korkein oikeus (Curtea Supremă) a admis recursul formulat de fiecare dintre cele două părți. În cadrul acestor recursuri, Korkein oikeus ridică problema dacă SodaStream are un motiv întemeiat pentru a se opune acțiunilor MySoda Oy.
- 20 SodaStream arată, în esență, că îndepărtarea etichetei pe care este aplicată marca sa și care indică originea buteliei de CO2 și înlocuirea sa cu eticheta MySoda Oy constituie, ca atare, un motiv întemeiat pentru a se opune acțiunilor MySoda Oy. Potrivit SodaStream, este în discuție o nouă marcă a unui produs, ceea ce ar compromite, în principiu, însăși funcția mărcii de dovadă a originii și, prin urmare, ar trebui, așadar, să se aplice criteriile Bristol-Myers Squibb referitoare la reambalare, dezvoltate în jurisprudența Curții și, cel puțin, condiția necesității. SodaStream consideră că are dreptul să se opună acțiunilor MySoda Oy pentru

motivul că schimbarea etichetei nu este necesară pentru ca buteliile de CO2 reumplute să poată fi introduse pe piață. Potrivit acesteia, este posibil să se furnizeze informațiile privind îmbuteliatorul buteliei într-un mod care să afecteze mai puțin drepturile titularului mărcii, de exemplu prin aplicarea pe butelie a unui autocolant. SodaStream invocă, în plus, ca motiv legitim, impresia eronată, rezultată din acțiunile MySoda Oy, a unei legături economice între aceasta și MySoda Oy. **[OR 10]**

- 21 MySoda Oy consideră că criteriile Bristol-Myers Squibb nu se aplică într-o situație care privește comerțul în interiorul unui stat membru și că înlocuirea etichetei aplicate pe butelia de CO2 reumplută nu poate fi asimilată reambalării unui produs vândut cu ocazia unui import paralel, inițial și vândut pentru prima dată consumatorului. Înlocuirea etichetei nu ar compromite funcția mărcii de dovadă a originii buteliei, întrucât grupul-țintă ar înțelege că eticheta desemnează exclusiv originea dioxidului de carbon care se găsește în butelie, precum și îmbuteliatorul buteliei și că gravura care se găsește pe butelie desemnează originea buteliei. MySoda Oy consideră că înlocuirea etichetei este, în orice caz, necesară pentru comercializarea buteliei reumplute, întrucât furnizarea de informații cu privire la îmbuteliatorul buteliei pe un autocolant aplicat pe butelie ar putea induce în eroare consumatorii și comercianții cu privire la ultimul îmbuteliator al buteliei și care își angajează răspunderea pentru aceasta. În plus, pentru comercianți, ar fi esențial ca pe butelie să figureze un singur cod de bare. Schimbarea etichetei ar fi de asemenea necesară întrucât este posibil ca, pe o parte din buteliile introduse pe piață de SodaStream, eticheta originală să fie deteriorată sau dezlipită. MySoda Oy susține că acțiunile sale corespund unei practici constante în Finlanda în cadrul sectorului, potrivit căreia însăși SodaStream procedează. Potrivit MySoda Oy, etichetele îmbuteliatorului precedent dezlipite de ea de pe buteliile reumplute pot fi de asemenea etichete ale altuia decât **[OR 11]** cel care a introdus pe piață inițial buteliile și care este titularul mărcii gravate.

Dispoziții legale aplicabile

Dreptul Uniunii

- 22 Potrivit articolului 13 din Regulamentul privind marca UE și articolului 15 alineatul (1) din Noul regulament privind marca UE, o marcă UE nu acordă titularului dreptul să interzică folosirea acesteia pentru produse care au fost introduse pe piață în Spațiul Economic European sub această marcă de către titularul mărcii sau cu acordul său. Potrivit alineatului (2) din acest regulament, alineatul (1) nu se aplică atunci când motive legitime îl îndreptățesc pe titular să se opună comercializării ulterioare a produselor, în special atunci când starea produselor se modifică sau se alterează după introducerea lor pe piață.
- 23 Potrivit articolului 7 din Directiva privind mărcile și articolului 15 alineatul (1) din Noua directivă privind mărcile, care corespunde, sub aspectul conținutului, primului articol menționat, marca nu dă dreptul titularului său să interzică

utilizarea acesteia pentru produsele care au fost introduse pe piața Uniunii sub această marcă de către titular sau cu consimțământul acestuia. Potrivit alineatului (2) din această directivă, alineatul (1) nu se aplică atunci când există motive justificate pentru ca titularul să se opună comercializării ulterioare a produselor, în special atunci când starea produselor se modifică [OR 12] sau se deteriorează după introducerea lor pe piață.

Dispoziții de drept național

- 24 Conform articolului 9 alineatul (1) din Tavaramerkkilaki (Legea privind mărcile naționale), aplicabilă în materia mărcilor naționale, titularul unei mărci nu poate interzice utilizarea acesteia pentru produse care au fost introduse pe piață în Spațiul Economic European sub această marcă de către titular sau cu consimțământul acestuia. În temeiul alineatului (2) al aceluiași articol, fără a aduce atingere alineatului (1), titularul mărcii poate interzice utilizarea mărcii pentru produse atunci când are un motiv legitim pentru a se opune oferirii în continuare sau introducerii pe piață ulterioare a produselor. Titularul mărcii poate interzice utilizarea mărcii în special atunci când, după introducerea lor pe piață, starea produselor se modifică sau se deteriorează. Dispoziția națională se întemeiază pe articolul 7 din Directiva privind mărcile și, respectiv, pe articolul 15 din Noua directivă privind mărcile.
- 25 Ținând seama de perioada în care a avut loc pretinsa încălcare a drepturilor conferite de marcă, în cauză trebuie să se aplice de asemenea articolul 10a din Legea privind mărcile, în vigoare până la 31 august 2016, astfel cum a fost modificată prin Legea nr. 1715/1995, precum și articolul 8 din Legea privind mărcile, în vigoare până la 30 aprilie 2019, astfel cum a fost modificată prin Legea nr. 616/2016, al cărui conținut corespunde celui al dispoziției menționate anterior din Legea privind mărcile. [OR 13]

Necesitatea cererii de decizie preliminară

- 26 În fața Korkein oikeus este pendinte un litigiu în constatarea încălcării drepturilor conferite de marcă, în cadrul căruia adoptarea unei decizii motivate necesită interpretarea dispozițiilor regulamentelor privind mărcile Uniunii Europene, precum și a directivelor privind mărcile referitoare la epuizarea drepturilor conferite de o marcă. În dreptul Uniunii nu există norme detaliate privind condițiile în care titularul mărcii are un motiv legitim pentru a se opune comercializării ulterioare a produselor introduse pe piață. Nici jurisprudența Curții referitoare la un motiv legitim nu furnizează un răspuns clar la problemele ridicate în acest litigiu.

Contextul primei, al celei de a doua și al celei de a treia întrebări

- 27 Potrivit unei jurisprudențe constante a Curții, cel puțin reambalarea medicamentelor importate în paralel, care include o nouă etichetare, creează, prin

însăși natura sa, riscuri pentru garantarea provenienței pe care marca urmărește să o asigure, aducând astfel atingere obiectului său specific (Hotărârea din 23 aprilie 2002, Boehringer Ingelheim și alții, C-143/00, punctele 29-30, Hotărârea din 26 aprilie 2007, Boehringer Ingelheim și alții, C-348/04, punctele 28-30). Potrivit unei jurisprudențe constante, titularul mărcii poate interzice comercializarea produselor reambalate atunci când distribuitorul nu dovedește că această operațiune îndeplinește așa-numitele criterii Bristol-Myers Squibb (Hotărârea din 26 aprilie 2007, Boehringer Ingelheim și alții, C-348/04, EU:C:2007:249, punctele 52-53). **[OR 14]** Titularul mărcii poate interzice astfel reambalarea unui produs, cu excepția cazului în care această reambalare este necesară pentru a permite comercializarea produsului importat paralel, iar interesele legitime ale titularului sunt protejate (a se vedea de exemplu Hotărârea din 23 aprilie 2002, Boehringer Ingelheim și alții, C-143/00, EU:C:2002:246, punctul 34).

- 28 Curtea de Justiție a furnizat indicații cu privire la aprecierea unui motiv legitim într-un caz în care un îmbuteliator de butelii de gaz, care au fost introduse pe piață în același stat membru, aplicase pe butelii propriile sale etichete (Hotărârea din 14 iulie 2011, Viking Gas, C-46/10, EU:C:2011:485). În decizia sa, Curtea a arătat că poate exista un motiv legitim pentru a se opune operațiunii efectuate de îmbuteliator, în special atunci când semnul este utilizat astfel încât să dea impresia că există o legătură economică între titularul mărcii și îmbuteliator (punctul 37 din hotărârea menționată). Cu toate acestea, Curtea nu s-a referit, în această privință, la jurisprudența sa referitoare la reambalare sau la criteriile Bristol-Myers Squibb.
- 29 Ținând seama de jurisprudența anterioară a Curții, nu este clar dacă condiția necesității este aplicabilă în ceea ce privește reambalarea produselor introduse pe piață în același stat membru. Cauza în care s-a pronunțat Hotărârea Viking Gas, citată anterior, se distinge de cea supusă aprecierii în speță în special prin faptul că prima privea un caz în care mărcile **[OR 15]** aplicate de titularul mărcii pe buteliile de gaz, care le introduseseră pe piață inițial, nu fuseseră îndepărtate de pe butelii sau ascunse. Curtea a considerat că această împrejurare constituia un element pertinent în măsura în care părea să excludă faptul că etichetele menționate modificau starea buteliilor prin mascarea originii acestora (punctul 41 din hotărâre). Cu toate acestea, în cauza supusă aprecierii în speță, îmbuteliatorul buteliilor de CO₂ a îndepărtat eticheta care poartă marca titularului mărcii și a înlocuit-o cu propria etichetă. Atât eticheta originală, cât și cea a îmbuteliatorului acopereau cea mai mare parte a suprafeței buteliei, nelăsând libere decât partea superioară a buteliei și gâtul buteliei, pe care erau gravate între altele mărcile comerciantului inițial al buteliei.
- 30 În continuare, nu rezultă în mod clar dacă o îndepărtare a etichetei titularului mărcii și aplicarea unei noi etichete pe produs, astfel cum este cazul în procedura principală, trebuie considerate o reambalare care include și o nouă etichetare, în sensul jurisprudenței Curții citate anterior. În această privință, trebuie interpretat care este importanța care revine destinației produsului în cauză, și anume butelia de CO₂, și a faptului că produsul propus de comerciant se compune atât din butelia care provine de la titularul mărcii, cât și din dioxidul de carbon care

provine de la îmbuteliator. Presupunând că grupul-țintă consideră că eticheta face trimitere exclusiv la originea dioxidului de carbon, chiar dacă, inițial [OR 16], la momentul introducerii pe piață a buteliei de CO₂, titularul mărcii a aplicat pe butelie eticheta care poartă marca de asemenea pentru a dovedi originea buteliei, nu este clar dacă acest aspect poate fi determinant în acest sens.

Contextul celei de a patra întrebări

- 31 Jurisprudența Curții consideră că, în utilizarea mijloacelor care permit comerțul paralel, cel care recurge la o nouă etichetare trebuie să afecteze cât mai puțin posibil obiectul specific al dreptului mărcilor. Astfel, nu este necesar să se îndepărteze și să se reaplice sau să se înlocuiască etichetele originale atunci când mențiunile care figurează pe acestea sunt conforme cu normele statului membru de destinație privind etichetarea, dar aceste norme impun mențiuni suplimentare. În acest caz, este suficient să se aplice pe buteliile în cauză o etichetă suplimentară, care conține mențiunile suplimentare (Hotărârea din 11 noiembrie 1997, *Loendersloot*, C-349/95, EU:C:1997:530, punctul 46). În continuare, jurisprudența consideră, în schimb, că condiția necesității nu este îndeplinită atunci când înlocuirea mărcii este motivată exclusiv prin urmărirea de către importatorul paralel a unui avantaj economic (Hotărârea din 12 octombrie 1999, *Upjohn*, C-379/97, EU:C:1999:494, punctul 44).
- 32 În cadrul ofertei de butelii de CO₂ reumplute, este necesar să se furnizeze consumatorilor informații cu privire la îmbuteliatorul buteliilor. În măsura în care schimbarea etichetei buteliei de CO₂ este apreciată pe baza criteriilor *Bristol-Myers Squibb*, pe baza jurisprudenței existente nu rezultă în mod clar măsura în care, în aprecierea îndeplinirii condiției necesității [OR 17], poate fi luată în considerare destinația produselor în discuție în speță. Buteliile de CO₂ în discuție sunt destinate reumplerii și vânzării în mai multe rânduri, ceea ce este de natură să deterioreze starea etichetelor originale aplicate pe acestea. Este necesar să se clarifice dacă deteriorarea unei etichete aplicate pe butelie de titularul mărcii sau dezlipirea acesteia de butelie sau împrejurarea că un alt îmbuteliator poate să fi înlocuit deja eticheta originală cu a sa proprie, pot constitui o împrejurare care permite să se considere că schimbarea etichetei sau înlocuirea acesteia cu o etichetă a îmbuteliatorului sunt necesare în vederea comercializării buteliei reumplute.

Întrebările preliminare

- 33 După ce a dat posibilitatea părților să se pronunțe cu privire la conținutul cererii de decizie preliminară, *Korkein oikeus* (Curtea Supremă) a hotărât să suspende judecarea cauzei și să adreseze Curții de Justiție a Uniunii Europene următoarele întrebări în vederea pronunțării unei decizii preliminare:

1) Așa-numitele criterii *Bristol-Myers Squibb*, dezvoltate în jurisprudența Curții în ceea ce privește reambalarea și reetichetarea în cazurile importului paralel și în special așa-numita condiție a necesității se aplică de asemenea în

ceea ce privește reambalarea [OR 18] sau reetichetarea produselor puse în circulație într-un stat membru de titularul mărcii sau cu consimțământul acestuia în vederea unei revânzări efectuate în același stat membru?

2) În cazul în care, la momentul introducerii pe piață a buteliei care conține dioxid de carbon, titularul mărcii a aplicat pe etichetă marca sa, care este atât aplicată pe eticheta buteliei, cât și gravată pe gâtul buteliei, criteriile Bristol-Myers Squibb menționate anterior și în special așa-numita condiție a necesității se aplică și atunci când un terț a reumplut butelia cu dioxid de carbon în vederea unei revânzări, a îndepărtat de pe ea eticheta originală și a înlocuit-o cu o etichetă care poartă propriul său marcaj, în același timp marca comerciantului buteliei fiind în continuare vizibilă în gravura care se găsește pe gâtul buteliei?

3) În situația descrisă anterior, se poate considera că îndepărtarea și înlocuirea etichetei care conține marca compromis, în principiu, funcția mărcii ca dovadă a originii buteliei sau, în raport cu aplicabilitatea condițiilor de reambalare și de reetichetare, prezintă importanță împrejurarea că:

– trebuie să se considere că grupul-țintă a considerat că eticheta făcea trimitere exclusiv la originea dioxidului de carbon (și, prin urmare, la îmbuteliatorul buteliei) sau că:

– trebuie să se considere că grupul-țintă a considerat că eticheta face trimitere, cel puțin în parte, și la originea buteliei? [OR 19]

4) În măsura în care îndepărtarea și înlocuirea etichetelor buteliilor de CO₂ sunt apreciate în raport cu condiția necesității, o deteriorare sau o dezlipire accidentală a etichetelor aplicate pe buteliile introduse pe piață de titularul mărcii sau îndepărtarea și înlocuirea acestora de către un îmbuteliator anterior pot constitui o [OR 20] împrejurare pe baza căreia înlocuirea uzuală a etichetelor printr-o etichetă a îmbuteliatorului trebuie considerată necesară pentru introducerea pe piață a buteliilor reumplute?

[omissis]